

Travailler ensemble en généalogie pour le futur

luxroots.org

Le centre de généalogie du Grand-Duché de Luxembourg et des régions voisines de l'Allemagne, de la Belgique et de la France

le tutoriel luxroots pour vos recherches familiales

Newsletter septembre 2022 (168)

(newsletters des 12 derniers mois)

Chers abonnés, chers bénévoles, chers visiteurs de nos sites Internet, chers amis

Pendant les mois de septembre à novembre, **l'association luxroots.com vient dans votre région pour présenter notre projet et spécialement pour vous aider dans vos recherches familiales.** Consultez notre calendrier pour savoir les dates et lieux de nos rendez-vous ! Nous vous rendons notamment attentifs à nos stands d'information dans 6 centres commerciaux :

Familljefuerschungsdeeg vu Lëtzebuerg a vun der GroussRegioun Journées Généalogiques du Luxembourg et de la Grande Région

luxroots recherche vos ancêtres sur nos stands d'information dans les centres commerciaux:

Belle Etoile (15-17 sept), **Knauf Schmiede** (29 sept-2 oct), **Knauf Pommerloch** (7-9 oct)
Topaze Mersch (27-29 oct), **Cactus Howald** (3-5 nov), et **Cactus Bascharage** (10-12 nov)

47 abonnés et bénévoles ont participé à la **visite des ardoisières de Haut-Martelange** en date du 9 août organisée par notre association luxroots.club. La visite se termina par un barbecue présenté par les Amis de l'Ardoise. Nous les en remercions. Sous ces liens, vous trouvez les photos de ce rendez-vous et une vidéo. Merci à nos bénévoles Armand GILLEN et Georges FELTZ.

Rejoignez notre équipe des bénévoles pour la saisie d'actes en Allemagne, en Belgique ou en France. Contactez-nous par message ou par Tél : +352 621 212 048 (Georges EICHER)

Vos avantages sur base d'une saisie constante de détails d'actes sont : accès préférentiel à des articles publiés sur notre site ; accès étendu sur nos bases de données ; accès étendu aux transactions du projet ; accès à une multitude de liens directs vers les actes en ligne ; une entraide préférentielle ; un accès gratuit, ...

Nous cherchons également des abonnés supplémentaires **pour relier les fiches luxroots aux annonces mortuaires publiées** avant tout dans le Luxemburger Wort de 1924 jusqu'à 1980 disponible en ligne via le site eluxemburgensia.lu de la Bibliothèque Nationale.

luxroots.com keeping the past alive

Nos bénévoles ont terminé pendant le mois courant les saisies suivantes :

1.095 naissances 1657-1807 Preischeid (Arzfeld) – Christiane KRIER-PETERS

95 mariages 1687-1807 Preischeid (Arzfeld) – Christiane KRIER-PETERS

906 mariages 1799-1871 Sierck-les-Bains – Lydie EHLERINGER

1.797 décès 1840-1912 Bonnert (Arlon) – Josette TOMPERS

4.081 décès 1797-1839 Eich (Luxembourg) – Gusty BRAUN

394 décès 1755-1797 Grosbous – Ferd KOEUNE

1.355 décès 1755-1797 Ospern – Hortense BOHLER-HAAS

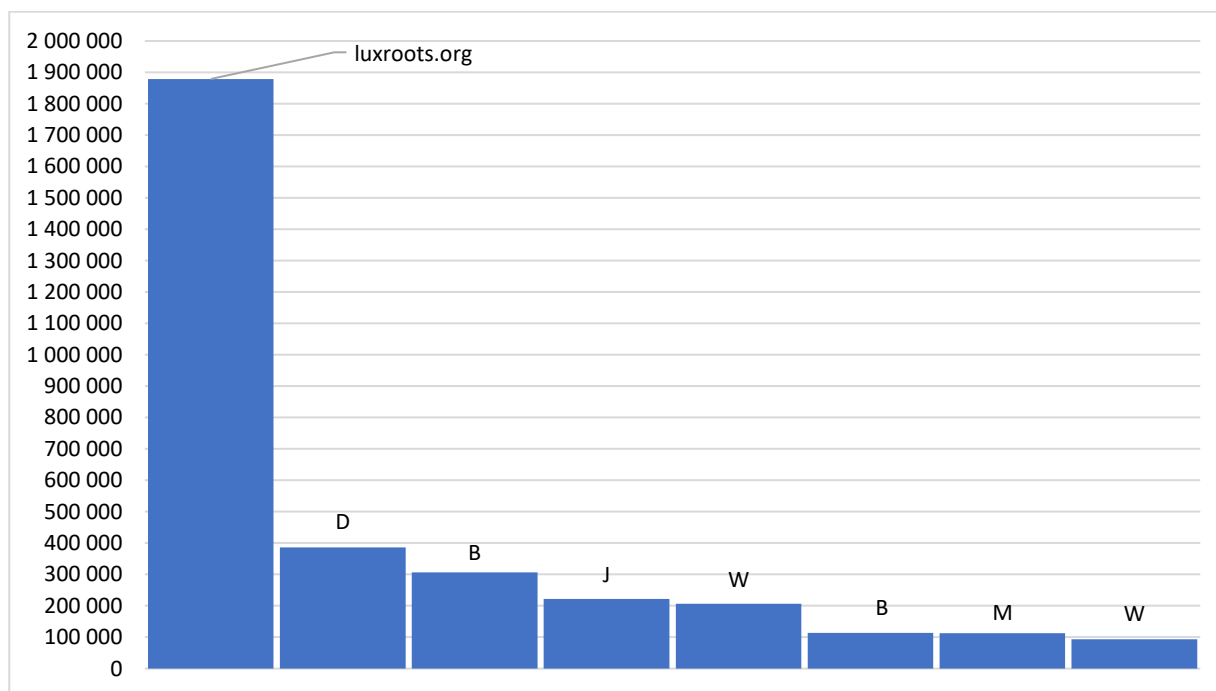
Quel associé travaille sur quoi actuellement ?

Presque 2/3 des actes de **naissance/baptême** saisis sont **liés aux mariages** de leurs parents. 568.000 **actes de décès** avant 1924 sont saisis, et en sus notre base de données contient 150.000 informations de décès relatives aux personnes décédées après 1923. Il nous reste à saisir quelque 250.000 actes de décès pour le Grand-Duché, nous espérons en terminer par la fin 2023.

Avec plus de 1.300 membres, luxroots est aujourd’hui une des plus grandes associations dans le domaine de la Culture à Luxembourg. Si vous ne trouvez pas une information généalogique du Luxembourg chez luxroots, il est fort probable que vous ne la trouvez nulle part. luxroots est aujourd’hui le plus grand projet de recherche de familles en ligne du Luxembourg et de la Grande Région. Si vous ne faites pas encore partie de nos abonnés, rejoignez-les maintenant!

Une comparaison des bases de données généalogiques connues du Grand-Duché

en ne tenant compte que des bases de données ne renseignant une même personne qu’une seule fois. Source : Internet



Notre site Internet **igenealogy.lu** acceptant volontiers vos fichiers GEDCOM pour une publication gratuite, contient actuellement **123 généalogies de famille avec presque 700.000 personnes.**

Vous n’avez pas besoin de publier vos recherches généalogiques sur un site Internet, vous pouvez les conserver sur votre ordinateur local, mais faites au moins une copie de sauvegarde sur un autre support.

Pour autant que vous vouliez les publier, vous pouvez le faire gratuitement sur notre site www.igenealogy.lu. Pour autant que votre fichier Gedcom (contenant 2000 personnes et plus) n'a pas ou ne sera pas publié sur un autre site à Luxembourg, nous vous bonifions 1.000 points myluxroots.

Si vous les publiez ou si vous avez déjà publié vos recherches généalogiques sur un site concurrent à Luxembourg ou ailleurs, nous devons vous rendre attentif au fait que votre abonnement luxroots.com ne peut pas être prolongé et sera annulé.

Suite à un problème de disque dur sur notre ancien serveur, nous avons basculé notre site sur un nouveau serveur sécurisé. Toutes les données de et vers ce serveur sont envoyés encryptés. Un grand Merci à notre responsable informatique Jean-Paul MOURIS pour son engagement pour la mise-à-jour de nos programmes et pour cette migration. www.luxroots.org

Connectez-vous sur www.luxroots.org avec votre NUMBERid et votre mot de passe. Si vous ne connaissez plus ce mot de passe, vous pouvez en commander un nouveau avec lequel vous vous connectez ensuite. De toute façon, vous devez après connexion changer le mot de passe dont les critères de composition sont indiqués sur la page.

Pour tout problème de connexion, prière de contacter Georges EICHER tél. +352 621 212048

luxroots Charity

La liste des donateurs 2021-2022 a été arrêtée le 17 août 2022 et a obtenu le crédit de 404.957 points. **Donateurs session 2021-2022**. Merci à tous les donateurs !

Une somme de 1.300 euros a été créditée directement à notre compte luxroots Charity.

Un virement supplémentaire de € 3.250.- sera crédité au compte luxroots Charity en vue d'une destination ultérieure.

Vous pouvez soutenir de telles actions avec un virement à luxroots.com, compte LU98 0019 4355 5840 3000 (BCEELULL) ou en supportant le projet luxroots Charity par le versement de points.

Dans le cadre de ce projet luxroots Charity, notre association propose de **soutenir par un don (€ 350) les activités musicales des jeunes** qui veulent donner un concert dans une maison seniors de leur région.

Pour autant que vous connaissiez un responsable d'un tel groupe, prière de lui suggérer de nous contacter par message à info@luxroots.com ou par tél. 621 212 048.

Nous recommandons les 3 livres (en Anglais) de notre abonné David HEAL :

[Luxembourgers in World War One: An Inventory](#)

[Victims Nonetheless: The Invasion of Luxembourg](#)

[Walking the frontiers: The great circumambulation of Luxembourg](#)

Notre abonné Nico HAMEN nous a transmis pour publication une documentation **sur le clergé du village de Drauffelt**.

Une aide appréciable pour **la recherche des lieux** est sans doute le site du Verein für Computergenealogie, lien nous communiqué par notre bénévole Martina KLOSE.

Notre prochaine newsletter vous parviendra mercredi, le 28 septembre 2022.

Zusammenarbeiten in der Familienforschung für die Zukunft

luxroots.org

Das Familienforschungszentrum von Luxemburg und den angrenzenden Regionen von Belgien, Deutschland und Frankreich

das luxroots-Tutorial für Ihre Familienforschung

September 2022 Newsletter (168)

(Newsletter der letzten 12 Monate)

Liebe Abonnente, liebe Mitarbeiter, liebe Besucher unserer Internetseiten, liebe Freunde

In den Monaten September bis November kommt der Verein luxroots.com in Ihre Region, um unser Projekt vorzustellen und Ihnen vor allem bei Ihrer Familienforschung zu helfen. Schauen Sie in unseren Kalender um die Tage und Orte unserer Termine zu erfahren! Wir machen Sie besonders auf unsere Informationsstände in 6 Einkaufszentren aufmerksam:

Familljefuerschungsdeeg vu Lëtzebuerg an der GroussRegion Familienforschungstage von Luxembourg und der GrossRegion

luxroots sucht an unseren Informationsständen in den Einkaufszentren nach Ihren Vorfahren:

Belle Etoile (15-17. Sept.), **Knauf Schmiede** (29. Sept.-2 Okt.), **Knauf Pommerloch** (7-9. Okt.)
Topaze Mersch (27-29. Okt.), **Cactus Howald** (3-5. Nov.), und **Cactus Bascharage** (10-12. Nov.)

47 Abonnente und Freiwillige nahmen am 9. August an der von unserer luxroots.club Vereinigung organisierten **Besichtigung der Schiefergruben von Ober-Martelingen** teil. Der Besuch endete mit einem Grillfest, den die Freunde der Schiefergruben organisiert hatten. Wir danken ihnen. Unter diesen Links finden Sie die Fotos dieses Treffens und ein Video. Danke an unsere Freiwilligen Armand GILLEN und Georges FELTZ.

Schließen auch Sie sich unserem Team von Freiwilligen an, um Akten in Luxemburg, Deutschland, Belgien oder Frankreich zu erfassen.

Kontaktieren Sie uns per Nachricht oder Tel.: +352 621 212 048 (Georges EICHER)

Ihre Vorteile aufgrund einer ständigen Erfassung von Akten details sind: bevorzugter Zugriff auf unserer Seite veröffentlichte Artikel; erweiterter Zugriff auf unsere Datenbanken; erweiterter Zugriff auf Projekttransaktionen; Zugang zu einer Vielzahl direkter Links zu online zur Verfügung stehenden Akten, bevorzugte gegenseitige Unterstützung; freien Zugang, ...

Wir suchen auch weitere Abonnente, **um die luxroots-Karteikarten mit den vor allem im Luxemburger Wort von 1924 bis 1980 veröffentlichten Todesanzeigen zu verknüpfen**, die online über die Webseite eluxemburgensia.lu der Nationalbibliothek verfügbar sind.

luxroots.com keeping the past alive

Unsere Mitarbeiter haben im laufenden Monat folgende Arbeiten abgeschlossen:

1.095 Geburten 1657-1807 Preischeid (Arzfeld) – Christiane KRIER-PETERS

95 Heiraten 1687-1807 Preischeid (Arzfeld) – Christiane KRIER-PETERS

906 Heiraten 1799-1871 Sierck-les-Bains – Lydie EHLERINGER

1.797 Sterbeakte 1840-1912 Bonnert (Arlon) – Josette TOMPERS

4.081 Sterbeakte 1797-1839 Eich (Luxembourg) – Gusty BRAUN

394 Sterbeakte 1755-1797 Grosbous – Ferd KOEUNE

1.355 Sterbeakte 1755-1797 Ospern – Hortense BOHLER-HAAS

Welcher Mitarbeiter arbeitet heute an welcher Gemeinde oder Pfarrei?

Knapp 2/3 der eingetragenen **Geburts-/Taufakte sind mit Heiratsakte der Eltern vernetzt.**

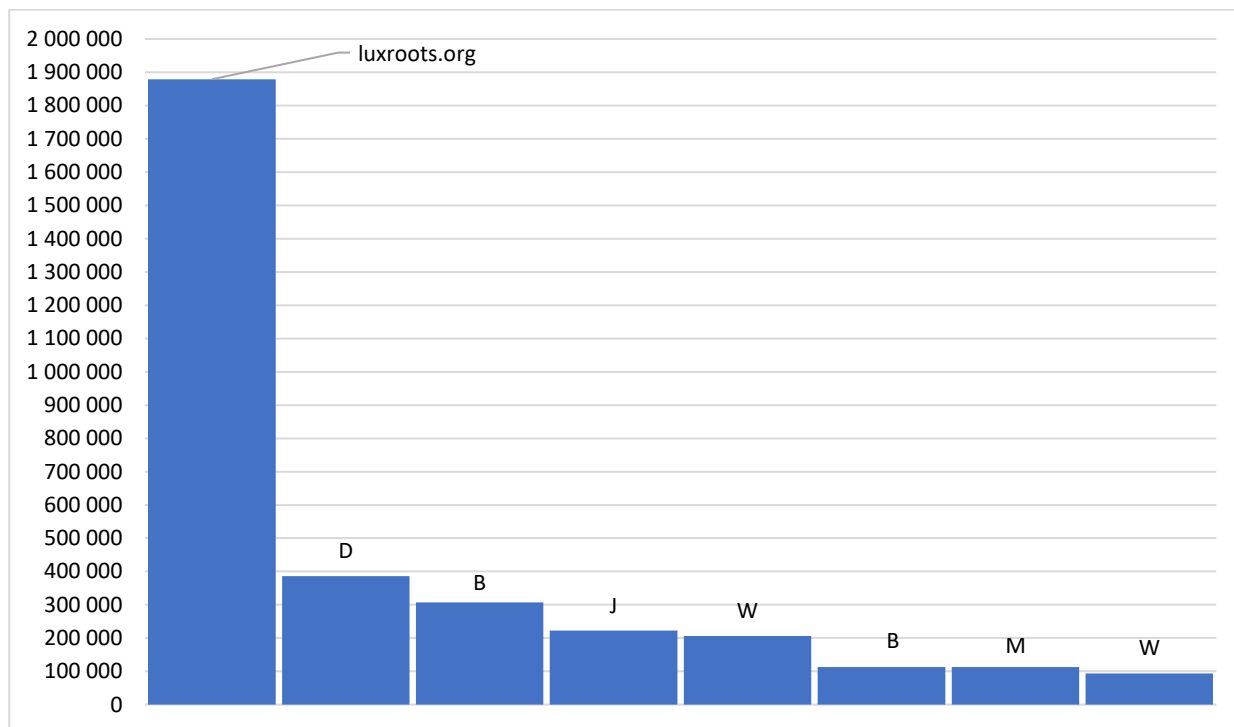
568.000 Sterbeurkunden vor 1924 sind erfasst, und zusätzlich enthält unsere Datenbank 150.000 Sterbeinformationen von Personen, die nach 1923 verstorben sind. Es verbleiben noch etwa 250.000 Sterbeakte für das Großherzogtum zu erfassen, wir hoffen damit bis Ende 2023 fertig zu sein.

Mit mehr als 1.300 Mitgliedern ist luxroots heute eine der größten Vereinigungen im Kulturbereich in Luxemburg. Wenn Sie bei luxroots nicht Ihre Familienforschungen zu Luxemburg finden, können Sie sie wahrscheinlich nirgendwo finden. Luxroots ist heute das größte Online-Familienforschungsprojekt in Luxemburg und der Großregion.

Wenn Sie noch nicht einer unserer Abonnenten sind, dann tun Sie es jetzt!

Ein Vergleich der bekannten genealogischen Datenbanken von Luxemburg,

wobei berücksichtigt ist, dass die Datenbanken nur einmal dieselbe Person anzeigen. Quelle: Internet



Unsere Internetseite igenealogy.lu, wo wir kostenlos Ihre GEDCOM-Datei veröffentlichen, enthält jetzt 123 Stammbäume mit fast 700.000 Personen.

Sie brauchen Ihre Nachforschungen nicht zu veröffentlichen, aber machen Sie mindestens eine Sicherungskopie auf einem externen Speicher.

Wollen Sie eine Veröffentlichung, dann senden Sie uns Ihre Gedcom-Datei und wir werden sie kostenlos auf unserer Seite www.igenealogy.lu veröffentlichen. Wenn Ihre Gedcom-Datei (mit

mindestens 2.000 Personen) nicht auf einer anderen Internetseite in Luxemburg veröffentlicht ist oder wird, dann werden wir ihrem myluxroots-Konto 1.000 Punkte gutschreiben.

Wenn Sie Ihre Nachforschungen auf einer anderen Internetseite in Luxemburg veröffentlichen oder bereits veröffentlicht haben, müssen wir Sie darauf hinweisen, dass Ihr luxroots.com-Abo nicht verlängert werden kann und aufgelöst wird.

Nach einem Festplattenproblem auf unserem alten Server haben wir unsere Webseite auf einen neuen sicheren Server umgestellt. Alle Daten von und zu diesem Server werden verschlüsselt gesendet. Ein großes Dankeschön an unseren IT-Manager Jean-Paul MOURIS für sein Engagement bei der Aktualisierung unserer Programme und für diese Migration. www.luxroots.org

Melden Sie sich mit Ihrer NUMBERid und Ihrem Passwort bei www.luxroots.org an. Wenn Sie dieses Passwort nicht mehr kennen, können Sie ein neues bestellen, mit dem Sie sich dann anmelden können. In jedem Fall müssen Sie nach dem Einloggen das Passwort ändern, dessen Zusammensetzungskriterien auf der Seite angegeben sind.

Bei Anmeldeproblemen wenden Sie sich bitte an Georges EICHER tel. +352 621 212048

luxroots Charity

Die Liste der Spender 2021-2022 wurde am 17. August 2022 abgeschlossen und erhielt die Gutschrift von 404.957 Punkten. **Spenderliste 2021-2022** Unser Dank an alle Spender! Eine Summe von 1.300 Euro wurde direkt unserem luxroots Charity Konto gutgeschrieben. Eine zusätzliche Überweisung von € 3.250.- wird dem luxroots Charity-Konto zur späteren Verwendung gutgeschrieben.

Solche Aktivitäten **können auch Sie unterstützen** mit einer Überweisung an luxroots.com asbl, Konto LU98 0019 4355 5840 3000 (BCEELULL) oder indem Sie myluxroots-Punkte an das luxroots Charity Projekt abtreten.

Im Rahmen seines luxroots Charity-Projekts bietet unsere Vereinigung an mit einer Spende (€ 350) die musikalischen Aktivitäten der Jugendlichen zu unterstützen, die in ihrer Region ein Konzert in einem Seniorenhaus geben möchten.

Soweit Sie einen Leiter einer solchen Gruppe kennen, schlagen Sie ihm bitte vor, dass er sich per Nachricht an info@luxroots.com oder per Tel. 621 212 048 an uns wendet.

Wir empfehlen die 3 Bücher (auf Englisch) unseres Abonnenten David HEAL:

[Luxembourgers in World War One: An Inventory](#)

[Victims Nonetheless: The Invasion of Luxembourg](#)

[Walking the frontiers: The great circumambulation of Luxembourg](#)

Unser Abonnent Nico HAMEN schickte uns zur Veröffentlichung eine Dokumentation über **den Klerus im Dorf Drauffelt**.

Eine nennenswerte Hilfe für die **Suche nach Orten** ist zweifelsohne die [Webseite des Vereins für Computergenealogie](#), Link, der uns von unserer ehrenamtlichen Mitarbeiterin Martina KLOSE mitgeteilt wurde.

Unser nächster Newsletter erreicht Sie am Mittwoch, den 28. September 2022.

luxroots.com keeping the past alive

Working together on genealogy for the future

luxroots.org

The Genealogy Center for the Grand Duchy of Luxembourg and the neighboring regions in Belgium, France and Germany

the luxroots tutorial for your family research

September 2022 Newsletter (168)

(newsletters of the last 12 months)

Dear subscribers, dear volunteers, dear visitors of our websites, dear friends

During the months of September to November, **the luxroots.com association comes to your region to present our project and to help you especially in your family research.** Check our calendar to find out the dates and places of these meetings! We draw your attention in particular to our information booths in 6 shopping malls:

**Familljefuerschungsdeeg vu Lëtzebuerg an der GroussRegion
Genealogy Days of Luxembourg and the Greater Region**

luxroots searches for your ancestors on our information stands in the shopping malls:

Belle Etoile (Sept, 15-17), **Knauf Schmiede** (Sept 29-Oct 2), **Knauf Pommerloch** (October,7-9)
Topaze Mersch (Oct 27-29), **Cactus Howald** (Nov 3-5), and **Cactus Bascharage** (Nov 10-12.)

47 subscribers and volunteers took part in the **visit to the slate quarries of Haut-Martelange** on August 9th organized by our luxroots.club association. The visit ended with a barbecue presented by the Amis de l'Ardoise. We thank them. Under these links you will find the photos of this meeting and a video. Thank you to our volunteers Armand GILLEN and Georges FELTZ.

Join our team of volunteers for entering the details of documents from Luxembourg, Germany, Belgium or France.

Contact us by message or by Tel: +352 621 212 048 (Georges EICHER)

Your advantages on the basis of a constant entry of details of records are: preferential access to articles published on our site; extended access to our databases; extended access to project transactions; access to a multitude of direct links to online records, preferential mutual assistance; free access, ...

We are also looking for additional subscribers **to link the luxroots files to the funeral announcements published** above all in the Luxemburger Wort from 1924 to 1980 available online via the National Library's eluxemburgensia.lu website.

luxroots.com keeping the past alive

Our volunteers finished the following data input during the current month:

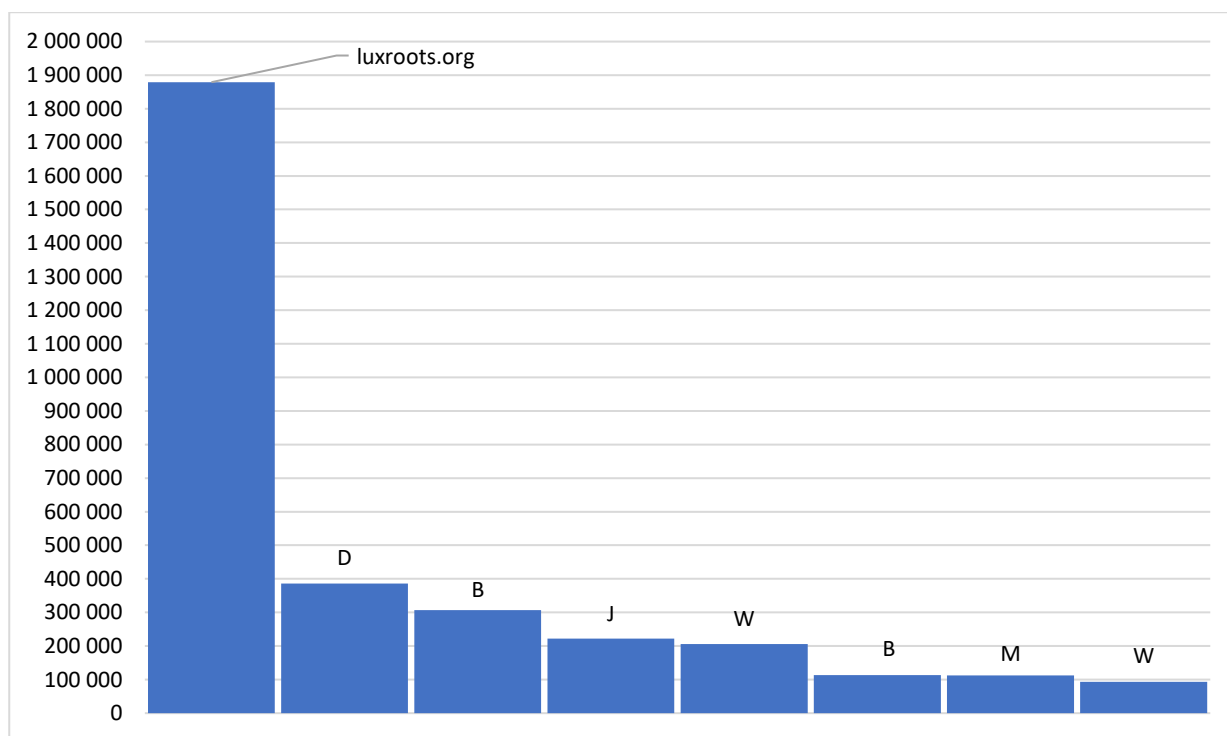
1,095 births 1657-1807 Preisheid (Arzfeld) – Christiane KRIER-PETERS
95 marriages 1687-1807 Preisheid (Arzfeld) – Christiane KRIER-PETERS
906 marriages 1799-1871 Sierck-les-Bains – Lydie EHLERINGER
1,797 deaths 1840-1912 Bonnert (Arlon) – Josette TOMPERS
4,081 deaths 1797-1839 Eich (Luxembourg) – Gusty BRAUN
394 deaths 1755-1797 Grosbous – Ferd KOEUNE
1,355 deaths 1755-1797 Ospern – Hortense BOHLER-HAAS
Which associate is currently working on what?

Almost 2/3 of the **birth/baptism certificates entered are linked to the marriages** of their parents. **568,000 death certificates** before 1924 are entered, and in addition our database contains 150,000 death information relating to people who died after 1923. We still have to enter some 250,000 death certificates for the Grand Duchy, we hope to finish with by the end of 2023.

With more than 1,300 members, luxroots is today one of the largest associations in the field of Culture in Luxembourg. If you can't find Luxembourg genealogical information at luxroots, chances are you can't find it anywhere. luxroots is today the largest online family search project in Luxembourg and the Greater Region. **If you are not yet one of our subscribers, join them now!**

A comparison of the known genealogical databases of the Grand Duchy

taking into account that these databases only hold the same person once. Source: Internet



Our website **igenealogy.lu**, where you can publish your GEDCOM file for free, now holds **123 trees with almost 700,000 people**.

You don't need to publish your genealogy research on a website, you can keep it on your local computer, but at least make a backup copy on another medium.

When you want to publish your Gedcom, then send us yours and we will publish it for free on this site www.igenealogy.lu. If your Gedcom file (containing 2,000 people or more) has not or will not

luxroots.com keeping the past alive

be published on another website in Luxembourg, we will credit your account with 1,000 myluxroots points.

If you publish or have already published your genealogy research on a website in Luxembourg, please be aware that your luxroots.com subscription cannot be extended and will be cancelled.

Following a hard disk problem on our old server, we switched our site to a new secure server. All data from and to this server is sent encrypted. A big thank you to our IT manager Jean-Paul MOURIS for his commitment to updating our programs and for this migration. Please use in future www.luxroots.org

Login to www.luxroots.org with your NUMBERid and password. If you no longer know this password, you can order a new one with which you can then log in. In any case, after logging in, you must change the password whose composition criteria are indicated on the page.

For any connection problem, you can contact Georges EICHER phone +352 621 212048

luxroots Charity

The list of donors 2021-2022 was closed on August 17th, 2022 and obtained the credit of 404,957 points. **Donors 2021-2022 session**. Thanks to all donors!

A sum of 1,300 euros was credited directly to our luxroots Charity account. An additional transfer of € 3,250 will be credited to the luxroots Charity account for later use.

You can support this project with a transfer to luxroots.com asbl, account LU98 0019 4355 5840 3000 (BCEELULL) or with a transfer of myluxroots points to the luxroots Charity project.

As part of its luxroots Charity project, our association offers (€ 350) to support the musical activities of young people who want to give a concert in a senior home in their region starting from spring 2022, with a donation.

If you know a leader of such a group, please suggest that they contact us by message at info@luxroots.com or by tel. 621 212 048.

We recommend the 3 books of our subscriber David HEAL:

[Luxembourgers in World War One: An Inventory](#)

[Victims Nonetheless: The Invasion of Luxembourg](#)

[Walking the frontiers: The great circumambulation of Luxembourg](#)

Our subscriber Nico HAMEN sent us for publication a documentation on **the clergy of the village of Drauffelt**.

An appreciable help for the **research of the places** is undoubtedly the [site of the Verein für Computergenealogie](#), link communicated to us by our volunteer Martina KLOSE.

Our next newsletter will be sent on Wednesday, September 28th, 2022.

[Deutsch](#) [Français](#)

luxroots.com keeping the past alive